



RESTRICTED

A/CONF.2/AC.1/R.1

18 July 1951

Original : ENGLISH

Dual Distribution

CONFERENCE OF PLENIPOTENTIARIES
ON THE STATUS OF REFUGEES AND
STATELESS PERSONS

(Item 6 of the agenda)

DRAFT CONVENTION RELATING
TO THE STATUS OF REFUGEES

Style Committee

Matters to be drawn to the attention of the Style Committee

NOTE BY THE SECRETARIAT

ARTICLE 1 Section D

The attention of the Style Committee is drawn to a discrepancy between the English and French texts. The English text reads "The country in which he has taken residence" and the French text reads "Du pays dans lequel cette personne a élu domicile."

ARTICLE 3

The attention of the Style Committee is drawn to the fact that article 3 may require redrafting in the light of the text adopted for Article 1, Section A (par. 2).

ARTICLE 3 A

The attention of the Style Committee is drawn to the discrepancy in the English and French texts: in English "prior to or part from" and in French

"indépendamment de".

ARTICLE 14

Paragraph 2 of article 14 was adopted by the Conference on the understanding that the words "In their colonies, protectorates or in trust territories under their administration" might require redrafting.

ARTICLE 17

The attention of the Style Committee is drawn to the fact that the text of the article requires revision in order to introduce the title "Public education" into the text of the article itself, as the title will be deleted in the final text of the Convention.

ARTICLE 19

The attention of the Style Committee is drawn to the suggestion made in the Plenary Conference that the word "individual" before "refugee" in the English text might be deleted.

ARTICLE 21

The attention of the Style Committee is drawn to the discrepancy in the English and French texts in the use of the words in English "Lawfully in their territory" and in French "régulièrement sur leur territoire".

ARTICLE 25

The attention of the Style Committee is drawn to the discrepancy in the English and French texts in the phrase in English "to transfer assets which he has brought with him into its territory" and in French "transférer les avoirs qu'ils ont fait entrer sur leur territoire".

ARTICLE 27

Paragraph 2 of this article was adopted on the basis of the French text. The Style Committee may wish to review the English translation prepared by the Secretariat.

ARTICLE 28

The attention of the Style Committee is drawn to the English text which reads "particularly serious crimes" and the French which reads "pour des crimes ou délits particulièrement graves".